



**PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL ECUADOR**  
**Facultad de Ciencias de la Educación**

**DESAFÍOS DE LA ENSEÑANZA DE LA LECTURA EN EL AULA EN  
EL CONTEXTO DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE**

Trabajo de Titulación como requisito previo para la obtención del título de:  
Magister en Innovación en Educación

**Autor (a): ROCÍO DEL CARMEN COYAGUILLO QUISHPE**  
**Director (a) -Tutor (a): DRA. ELSA CAROLINA LARCO CHACÓN**

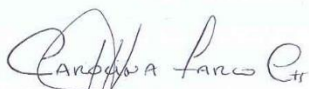
Quito, Mayo de 2020

### APROBACIÓN DEL TUTOR

En mi carácter de Director (a) – Tutor (a) del Trabajo de Posgrado Titulado:  
*“Desafíos de la enseñanza de la lectura en el aula, en el contexto de la Educación Intercultural Bilingüe”*, presentado por el (la) maestrante ROCÍO DEL CARMEN COYAGUILLO QUISHPE, titular de la Cédula de Identidad N° 171444192-8, para optar al Grado de Magíster en Innovación en Educación, considero que dicho Trabajo de Investigación reúne los requisitos y méritos suficientes para ser sometido a la evaluación por parte de los Lectores – Evaluadores que se designen para tal fin por parte de las autoridades de la Facultad de Ciencias de la Educación.

En la ciudad de Quito, a los diecisiete días del mes de enero de 2020.

Firma:



ELSA CAROLINA LARCO CHACÓN  
DIRECTORA – TUTORA  
MAGISTER EN ESTUDIOS DE LA CULTURA.  
DOCTORA EN HISTORIA  
C.I.:1710224088  
[eclarco@puce.edu.ec](mailto:eclarco@puce.edu.ec)/ [carolina.lrc@gmail.com](mailto:carolina.lrc@gmail.com)  
Teléfono de contacto: 0994172071

#### **NOTA:**

A la presente se le debe anexar las páginas preliminares del informe **Urkund Analysis Result** en las que se corrobora el porcentaje % de plagio, el cual es recibido por el/la Director(a)-tutor(a), en el correo institucional, una vez realizada

## Urkund Analysis Result

**Analysed Document:** ARTÍCULO-RCQ.docx (D62582315)  
**Submitted:** 1/17/2020 10:00:00 PM  
**Submitted By:** RDCOYAGUILLO@puce.edu.ec  
**Significance:** 4 %

### Sources included in the report:

EDC-final hoy -NOTA-TUTOR.docx (D29101790)  
 Tesis Viviana Tipan.pdf (D48227429)  
 TESIS DAVID ZALDUMBIDE.pdf (D58470169)  
 tesis terminada Andrea García 04-04-19.docx (D50190377)  
<https://core.ac.uk/download/pdf/143428493.pdf>  
[https://www.researchgate.net/publication/334107375\\_Educacion\\_Intercultural\\_Bilingue\\_en\\_Ecuador\\_Una\\_revision\\_conceptual](https://www.researchgate.net/publication/334107375_Educacion_Intercultural_Bilingue_en_Ecuador_Una_revision_conceptual)  
<https://www.cec-epn.edu.ec/wp-content/uploads/2016/03/Constitucion.pdf>  
[https://www.academia.edu/11296235/\\_Las\\_Cifras\\_de\\_las\\_Nacionalidades\\_y\\_Pueblos\\_Ind%C3%ADgenas\\_mirada\\_desde\\_el\\_Censo\\_de\\_Poblaci%C3%B3n\\_y\\_Vivienda\\_2010UNESCO](https://www.academia.edu/11296235/_Las_Cifras_de_las_Nacionalidades_y_Pueblos_Ind%C3%ADgenas_mirada_desde_el_Censo_de_Poblaci%C3%B3n_y_Vivienda_2010UNESCO)  
<https://dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/14754/1/UPS-QT12021.pdf>  
<https://idus.us.es/xmlui/bitstream/handle/11441/64020/Marta%20Rodr%C3%ADguez%20Cruz.%20Tesis%20Doctoral.%20Pol%C3%ADticas%20Educativas%20en%20un%20Estado%20Intercultural%20y%20Plurinacional%20Ecuador.%20Teor%C3%ADas%20y%20Realidades.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

### Instances where selected sources appear:

27

### DECLARACIÓN DE AUTENTICIDAD Y RESPONSABILIDAD

Yo, ROCÍO DEL CARMEN COYAGUILLO QUISHPE, titular de la Cédula de Identidad N° 171444192-8, declaro que los resultados obtenidos en la investigación, como requisito previo para la obtención del Grado Académico de Magister en Innovación en Educación son absolutamente originales, auténticos y personales.

En tal virtud, declaro que el contenido, las conclusiones y los efectos legales y académicos, que se desprenden del trabajo de investigación, y luego de la redacción de este documento, son y serán de mi sola y exclusiva responsabilidad legal y académica.

En la ciudad de Quito, a los diecinueve días, del mes de Febrero de 2020



**Firma:**

ROCÍO DEL CARMEN COYAGUILLO QUISHPE

C.I.: 171444192-8

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL ECUADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
MAESTRÍA EN INNOVACIÓN EN EDUCACIÓN  
INNOVACIÓN E INTERVENCIÓN EDUCATIVA

**DESAFÍOS DE LA ENSEÑANZA DE LA LECTURA EN EL AULA EN EL  
CONTEXTO DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE.**

**Autor (a):**  
ROCÍO DEL CARMEN COYAGUILLO QUISHPE  
**Director (a) -Tutor (a):**  
ELSA CAROLINA LARCO CHACÓN  
**Fecha:**  
Febrero, 2020

**RESUMEN**

La lectura es un proceso que permite comprender el mundo y se transmite mediante la lengua. La lengua materna, es una de las riquezas que mantienen las culturas originarias, y que corre el riesgo de desaparecer si no nos proponemos rescatarla de manera urgente. El objetivo de esta investigación es conocer cuáles son los desafíos que se presentan en el aula, específicamente en el momento de la lectura en el contexto de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB).

Para realizar este estudio se cuestiona cuáles son aquellos inconvenientes que tiene que afrontar un niño o niña kichwa hablante para leer; y cuáles son los desafíos que se presentan en el aula en la experiencia y práctica de los docentes. La metodología aplicada es de tipo cualitativa, y se aplicó una entrevista semiestructurada a los docentes del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “José Francisco Aigaje”, en la parroquia de Cangahua, cantón Cayambe, provincia de Pichincha, en un ambiente donde los estudiantes son kichwa hablantes y la mayoría de los docentes son de habla hispana. Los resultados se analizaron mediante la categorización deductiva.

En general se pudo constatar que uno de los principales problemas de la educación intercultural bilingüe es que aún se queda en la parte nominal, puesto que se mantiene el sistema educativo occidental, por lo tanto toda la enseñanza gira alrededor de la lengua castellana. Además los recursos asignados para Educación Intercultural Bilingüe por parte del gobierno son precarios y se confirma en la escasa producción de materiales de lectura. Por lo tanto, se requiere elaborar una propuesta de lectura enfocada en la valoración de las lenguas originarias y los saberes ancestrales, a fin de lograr una educación propia y pertinente; y para ello el trabajo conjunto entre los actores de la educación es esencial.

**Palabras Claves:** Educación bilingüe, educación intercultural, enseñanza de la lectura, lengua materna, saberes locales.

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL ECUADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
MAESTRÍA EN INNOVACIÓN EN EDUCACIÓN  
INNOVACIÓN E INTERVENCIÓN EDUCATIVA

## **CHALLENGES OF TEACHING READING IN THE CLASSROOM IN THE CONTEXT OF BILINGUAL INTERCULTURAL EDUCATION.**

**Autor (a):**  
ROCÍO DEL CARMEN COYAGUILLO QUISHPE  
**Director (a) -Tutor (a):**  
ELSA CAROLINA LARCO CHACÓN  
**Fecha:**  
Febrero, 2020

### **ABSTRACT**

Reading is a process that allows us to understand the world and is transmitted through language. The mother tongue, is one of the riches that maintain the original cultures, and that runs the risk of disappearing but we intend to rescue it urgently.

The objective of this research is to know what are the challenges that arise in the classroom, specifically at the time of reading in the context of intercultural bilingual education.

In order to carry out this study, it is questioned what are the inconveniences that a speaking Kichwa boy or girls has to face to read; and what are the challenges that arise in the classroom in the experience and practice of teachers. The methodology applied is of a qualitative type, and semi-structured interview was applied to the teachers of the “José Francisco Aigaje” Bilingual Intercultural Community Educational Center, in the parish of Cangahua, Cayambe country, Pichincha province, in an environment where the students are Kichwa speakers and most teachers are Spanish speaking. The results were analyzed by deductive categorization.

In general it was found that one of the main problems of intercultural bilingual education is that it still remains in the nominal part, since the western education system is maintained, therefore all teaching revolves around the Castilian language. In addition, the resources allocated for Bilingual Intercultural Education by the government are precarious and confirmed in the limited production of reading materials. Therefore, it is necessary to prepare a reading proposal focused on the assessment of native languages and ancestral knowledge, in order to achieve a proper and relevant education; and for this, joint work between education actors is essential.

**Keywords:** Bilingual education, intercultural education, local knowledge, mother tongue, reading instruction.

## 1. INTRODUCCIÓN

El proceso de lectura implica la comprensión crítica. Para leer la palabra se requiere hacer una lectura del mundo, porque el lenguaje y la realidad tienen una vinculación dinámica. Comprender un texto haciendo una lectura crítica, “implica la percepción de relaciones entre el texto y el contexto” (Freire, 2013, p. 94). Por lo tanto, para poder estudiar cuáles son los problemas que se presentan en el aula en el momento de la lectura en el contexto de la educación intercultural bilingüe es necesario repensar y retomar aspectos referentes a su desarrollo. De modo que, el problema básico de estudio es conocer los desafíos que se presentan en la enseñanza de la lectura en el contexto de la EIB. Por tal razón se comienza con la revisión de una breve trayectoria de la EIB y aspectos relacionados a sus propósitos como son la lengua materna y los saberes ancestrales, para comprender el mundo de los niños kichwa hablantes.

Históricamente, el pueblo indígena ha sufrido exclusión y oprobio desde la época colonial. En esta época de dominio se desconoce el intelecto del ser indígena sometiéndolo al trabajo forzado en las mitas y los obrajes. Fruto de la resistencia indígena nace la educación intercultural bilingüe. A mediados del siglo XX, en Cayambe se gesta la insurgencia en la persona de Dolores Cacuango, quien con el apoyo de profesoras quiteñas crea las primeras escuelas interculturales bilingües cuyo principal objetivo es luchar por los derechos colectivos, y tener una educación propia, en lengua materna propia. Para lo cual formaron los primeros docentes comunitarios. Sin embargo, el futuro lingüístico de los pueblos indígenas no lo determina la escuela, ya que ella da un acompañamiento y legitima su uso; pero quien tiene en sus manos la trascendencia o vitalidad de una lengua son sus propios hablantes. Por lo que es necesario tomar en cuenta las capacidades lingüísticas presentes en la lengua.

El sistema de EIB tiene un enfoque lingüístico que responde a contextos socioculturales y lingüísticos de las nacionalidades y pueblos indígenas, se fundamenta en priorizar el uso de la lengua originaria, y el uso de una segunda lengua de interrelación. Tiene claro que la lengua indígena se genera en el seno familiar y es complementada en la escuela en los procesos de enseñanza aprendizaje y específicamente mediante la lectura y escritura. Se fundamenta en la recuperación y uso de las lenguas ancestrales, a fin de construir un Estado Plurinacional, y una

sociedad intercultural. Aspira lograr una educación pertinente centrada en el desarrollo integral, humanista y biocéntrica del ser humano (Educación, 2017)

Por tal razón se indaga ¿Cuáles son los desafíos que se presentan en el momento de la lectura y que tienen que afrontar los estudiantes con lengua materna kichwa y docentes de habla hispana en EIB?, ya que el objetivo de esta investigación es conocer los desafíos que se presentan en el aula, específicamente en el momento de la lectura en el contexto de la Educación Intercultural Bilingüe.

Es importante señalar que la propuesta educativa de EIB, es reconocida por el estado en 1988, se crea la Dirección Nacional de Educación Indígena Bilingüe Intercultural, considerando la alta población indígena y la diversidad étnica del Ecuador. Además, en convenio con la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), se establece capacitar a maestros indígenas, producir textos con pertinencia lingüística, fomentar el desarrollo integral y considerar los conocimientos y la lengua indígena.(Yáñez Cossío, 1995)

En 2007, la Organización de las Naciones Unidas (ONU) reconoce que los pueblos indígenas tienen derecho a dirigir su propia educación, específica en los artículos 13 y 14 el derecho a revitalizar su cultura, incluyendo la tradición oral y la educación en su propia lengua. (Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, 2007). La Constitución de 2008 garantiza en el artículo 347 numeral 14 el fortalecimiento de la EIB con la utilización de la lengua principal de la nacionalidad respectiva y el respeto a los derechos de los pueblos y nacionalidades (R. D. ECUADOR, 2008). Así también, la Organización Internacional del Trabajo (OIT) destaca el derecho que tienen los indígenas a fortalecer sus culturas y promover su participación. En el artículo 28, establece que la enseñanza de la lectura y escritura debe ser en su propia lengua.(Organización Internacional del Trabajo et al., 2009).

Por consiguiente, el futuro de las lenguas originarias requiere y de manera urgente que los actores de la educación: padres de familia, estudiantes, docentes, e incluso la comunidad indígena, tomen conciencia de su valor cultural y trabajen de manera conjunta para revitalizar su lengua materna, fomentando su uso en la escuela, pero también promoviendo espacios de diálogo y la producción literaria que documente la riqueza y los saberes inherentes en ellas.

## 2. MARCO TEÓRICO

### Educación Intercultural Bilingüe.

Como modelo educativo la EIB intenta formar a niños y niñas indígenas, para fortalecer la identidad individual y nacional. Se enfoca en fomentar los procesos de transformación social y política para abordar conflictos y oportunidades que implica la diversidad. Aunque históricamente la diversidad fue vista como una dificultad frente al carácter homogeneizador de los procesos de independencia. Promueve políticas educativas y lingüistas y se instala a nivel nacional e internacional desde una perspectiva de derecho. Genera un tipo de enseñanza que todos los estudiantes deben recibir, focalizando principios como la igualdad y el desarrollo de actitudes de respeto por la diferencia. En América Latina, la EIB se concibe como un modelo educativo en constante cambio, con énfasis en lo lingüístico y sistematización de aspectos culturales y territoriales. (Cariman, 2015)

La educación indígena en el Ecuador tiene sus inicios en los años cuarenta, en el cantón Cayambe, provincia de Pichincha. (Vélez, 2008) menciona que se le atribuye a la lideresa indígena Dolores Cacuango, la creación de escuelas interculturales bilingües. Así, se formaron docentes comunitarios quienes enseñaban en la lengua materna kichwa, en virtud de que su pueblo indígena además de aprender a leer y escribir aprenda a reclamar los derechos colectivos y a luchar por la defensa de la tierra.

En el siguiente cuadro se detalla a las instituciones que participaron para que surja la (EIB) y sus aportes al bilingüismo, según (Yáñez Cossío, 1995), y (Conejo, 2008)

Tabla 1 Instituciones que aportaron al Bilingüismo

Año	Instituciones	Logros
1947	Misioneras Lauritas.	-Mi cartilla inca. Kichwa – castellano
1952	Instituto lingüístico de Verano	-Creación de Cartillas monolingües en kichwa,shuar, siona, secoya.
1960-2020	Radio Hoy Cristo Jesús Bendice (HCJB) ( <i>Pakari, espacio para hablar en kichwa - Radio HCJB, s. f.</i> )	Pakari, programa radial en lengua kichwa que se mantiene hasta la actualidad. Difunden mensajes de consejos y música kichwa y promueve espacios de diálogo con migrantes de esta lengua a diferentes lugares del mundo.
1963	Las escuelas radiofónicas populares del Ecuador. (ERPE). Monseñor Leonidas Proaño-El obispo de los indios.	-Enseñanza en español y en kichwa. -Su objetivo fue incorporar al indígena a la vida social y económica del país.
1950-1980	Educación rural estatal -Misión Andina	-Convenios y programas de asesoramiento. -Preparó cartillas para la lectura en lengua kichwa.

	-OIT,FAO,OMS,UNESCO, PNUD, CREFAL	-Al Estado no le convenía fortalecer la identidad de la población indígena.
<b>1980-1986</b>	La Unión de Nativos de la Amazonía Ecuatoriana. (UNAE)	-Participan del proyecto educativo del Centro para la Investigación de la Educación Indígena (CIEI) -Enseñanza en lengua kichwa.
<b>1980</b>	Proyectos de Educación Rural. - El centro de Capacitación Bilingüe	-Traducción de cartillas de alfabetización, escritas originalmente en castellano.
<b>1980-1984</b>	Las escuelas indígenas de Cotopaxi.(1988)	-Alfabetización en kichwa. -Creación de Jardines “Huahuacunapac huasi” -Los contenidos tenían que ver con los temores, anhelos y la lucha indígena.
<b>1978-1984</b>	Modelo educativo MACAC -MDE-ONA -CIEI-PUCE	-Integra a indígenas a tareas académicas. -Elaboran material para alfabetización en lengua kichwa., secoya, siona, huao y chachi -1982, Crean 300 escuelas con maestros kichwas. -Realizan investigaciones sobre la cultura kichwa. -1986 El estado reemplaza a los profesores indígenas por mestizos.
<b>1970-1980</b>	Convenio Alemán	-Validar un modelo de educación bilingüe intercultural. -Promueve la participación de organizaciones indígenas, para que la EBI sea un proyecto propiamente de los indígenas.
<b>1989</b>	Convenio entre el MEC y la CONAIE	-Realizar investigaciones lingüísticas y pedagógicas. -Elaborar material didáctico en lenguas kichwa, awá, chachi, tsáchila y otras existentes en el país.
<b>1993</b>	DINEIB -MACAC	-Se sistematiza el Modelo de Educación Intercultural Bilingüe y lo aprueba el MDE. (Por presión indígena)

Fuente: Datos tomados de (Yáñez Cossío, 1995);(Conejo, 2008)

Este recorrido histórico de la EIB en el Ecuador da cuenta de los logros que han impactado en la educación indígena, entre los principales aportes que han hecho las instituciones se menciona: la capacitación a profesores comunitarios para que enseñen en su propia lengua, producción de material didáctico en lenguas indígenas, y se han encargado de promover una educación propia para los pueblos indígenas.

De manera que, en el marco de la recuperación lingüística, estos antecedentes con los que nace la EIB, muestra un camino laborioso por tratar que los pueblos indígenas mantengan una cultura y lengua propia. Sin embargo, en el momento de la creación de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe (DINEIB), se puede constatar que nace con serias dificultades, principalmente la de continuar con un sistema educativo occidental, sin lograr cambios profundos en la educación. (Hernández, 2016)

En el artículo 1 de la Constitución del 2008 de la República del Ecuador, se reconoce la interculturalidad como una responsabilidad profunda para realizar cambios sustanciales en la estructura del Estado, mérito otorgado a las luchas de los pueblos y nacionalidades indígenas, en él antecede la declaración “COMO HEREDEROS de las luchas sociales

de liberación frente a todas las formas de dominación y colonialismo”. En el artículo 29 el Estado garantiza el derecho de las personas a una educación en su lengua y cultura propias. Y en el artículo 57 numeral 14 garantiza como derecho colectivo la EIB, enfatizando el cuidado de las identidades y su educación propia.

El 6 de julio de 2018, el gobierno nacional bajo decreto 445 determina la creación de la Secretaría del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe SESEIB “con el objeto de organizar, promover y coordinar el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe con respeto a los derechos de las comunidades, pueblos y nacionalidades, bajo los principios de interculturalidad y plurinacionalidad”. (ACUERDO N° 445, 2018)

De tal manera que la educación intercultural bilingüe es una propuesta educativa para fortalecer la identidad de los pueblos indígenas, con la revalorización de las lenguas para coordinar un diálogo crítico con las demás culturas que están presentes en el Ecuador, según (Di Caudo et al., 2016) y que a propósito son 14 nacionalidades que tienen su propia visión del mundo y que la expresan a través de su propia lengua.

Cabe aquí señalar el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) (Organización Internacional del Trabajo et al., 2009) quien resalta el derecho que tienen los indígenas a fortalecer sus culturas y promover su participación en la toma de decisiones que les concierne. En cuanto a la educación este convenio determina que debe responder a sus necesidades particulares y que debe abarcar su historia, sus conocimientos, sus valores y sus aspiraciones sociales, económicas y culturales. Expresa claramente en el artículo 28, que se debe enseñar a leer y escribir a los niños en su propia lengua, así como preservar la lengua indígena y promover el desarrollo y la práctica. Y en el artículo 29 se expone el objetivo de la educación que consiste en impartir conocimientos y aptitudes generales para que participen de manera igualitaria en la comunidad. De tal manera que el uso de la lengua materna en la educación es un eje para el fortalecimiento de las culturas originarias.

Sin embargo el uso de las lenguas originarias ha decrecido vertiginosamente. Según la UNESCO de 6.000 idiomas que se hablan en el mundo 2.500 corren el riesgo de desaparecer (Welle, 2017) .

En el Ecuador hasta el censo de 2010 se consideraron las siguientes nacionalidades indígenas: Tsáchila, Chachi, Epera, Awá, Kichwas, Shuar, Achuar, Shiwiar, Cofán,

Siona, Secoya, Zápara, Andoa y Waorani. Resultando 1'018.176 pobladores auto identificados como indígenas, de los cuales 730.104 se autoidentificaron como nacionalidad Kichwa, siendo el grupo más representativo en número. (Ulloa, 2010)

En el primer eje del Plan Nacional para el Buen Vivir 2017-2021 denominado Derechos para Todos Durante Toda la Vida, el Objetivo 2 propone: Afirmar la interculturalidad y plurinacionalidad, revalorizando las identidades diversas. Entre sus políticas determina promover el rescate, el reconocimiento y la protección de los saberes ancestrales, cosmovisiones y dinámicas culturales; y la garantía de la preservación de las lenguas tradicionales, el multilingüismo y el sostenimiento de sistemas de educación intercultural y conocimiento de las diversidades. Proponiéndose como meta para el 2021, aumentar el porcentaje de población indígena que habla su lengua nativa del 67,8% al 79%. Esto debido a la demanda social de un diálogo intercultural que debe ser atendido por el Estado ecuatoriano, comenzando por la educación.(Plan Nacional de Desarrollo 2017-2021, 2017)

### **Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB)**

En este contexto se crea el MOSEIB, como herramienta para el desarrollo de la EIB, entre los lineamientos que contempla, para este estudio se destacan los siguientes:

-Se determina que la utilización de la lengua de la nacionalidad en la enseñanza deberá ser de acuerdo al siguiente detalle:

Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC) <b>Inicial 1y 2</b>	100% lengua de la Nacionalidad.		
Inserción a los procesos semióticos (IPS) <b>Primer grado</b>	75% lengua de la nacionalidad	20% Lengua de relación intercultural	5 % Lengua extranjera
Fortalecimiento cognitivo, afectivo y psicomotriz. (FCAP) <b>Segundo-Tercero-Cuarto</b>	50% lengua de la nacionalidad	40% Lengua de relación intercultural	10 % Lengua extranjera
Desarrollo de destrezas y técnicas de estudio. (DDTE) <b>Quinto-Sexto-Séptimo</b>	40% lengua de la nacionalidad	40% Lengua de relación intercultural	20 % Lengua extranjera

Fuente: MOSEIB

-El Estado es responsable de asignar los recursos económicos para investigación y producción de material didáctico en lenguas de las nacionalidades y en castellano; y, para el desarrollo de la EIB. En tal virtud se constata la producción de varios currículos en lenguas de las nacionalidades que constan en la página web del Ministerio de Educación (MINEDUC).

-El MOSEIB, rompe esquemas de dictado, copia, repetición memorística, y aporta al desarrollo de la capacidad de atención, retención, imaginación y creación. Es una oferta educativa para los pueblos y nacionalidades del Ecuador.

-Los principios del MOSEIB contemplan el cuidado de la Madre Tierra, la persona, la familia, la comunidad, el aspecto lingüístico, entre los principales.

### **Interculturalidad**

Es importante señalar que históricamente los pueblos aborígenes han sufrido discriminación por parte de poderes hegemónicos que desconocieron otras formas de vida, con la finalidad de dominar. La interculturalidad nace con la insurgencia de los pueblos dominados quienes supieron guardar en la comunidad su visión del mundo, sus saberes y su propia forma de vida, a pesar de los avatares impuestos en su camino. De manera que su lucha hasta la actualidad es decolonizar todos los escenarios y vivir la interculturalidad (Arroyo Ortega et al., 2016).

(Walsh, 2009) menciona que la interculturalidad surge con la esperanza de tener una sociedad justa, equitativa, igualitaria y plural. Sus inicios en América Latina corresponde a los años 90, con la intención de atender a la diversidad cultural, promover relaciones positivas, confrontar la discriminación y eliminar el racismo, a fin de “formar ciudadanos conscientes de las diferencias y capaces de trabajar conjuntamente en el desarrollo del país y en la construcción de una sociedad justa” (Walsh, 2009, p. 3). Sin embargo señala tres perspectivas diferentes de interculturalidad. Se refiere a la interculturalidad relacional, funcional y crítica.

- 1) La interculturalidad relacional tiene que ver con el intercambio cultural en condiciones de igualdad o desigualdad.
- 2) La interculturalidad funcional que reconoce la diversidad pero que no toma en cuenta las asimetrías sociales, y es usada como estrategia de dominación.
- 3) Y la interculturalidad crítica que está en construcción y se la entiende como un proyecto político y social que requiere acción.

La interculturalidad en la educación es tratada como un eje transversal que compete a todos los ámbitos de la educación, por lo tanto merece ser atendida como la interculturalidad crítica porque esta se enfoca en formar personas comprometidas con la construcción de la democracia, y esto incluye la diversidad.(Tubino, 2005)

Según (Novaro, 2006) la interculturalidad es el encuentro igualitario de grupos diversos basada en el diálogo y la reflexión, que implica reconocer las propias formas culturales para entender su evolución histórica, y así reconocer la diversidad como atributo positivo que interpreta el conocimiento de la propia cultura.

La interculturalidad permite asumir la diversidad como una oportunidad no como un obstáculo, para ello es importante revitalizar los valores de cada cultura así como dejar de lado los estereotipos, esto permitirá reconocer la importancia y oportunidad que se presenta para un verdadero diálogo de saberes (Krainer, 2012, p. 18).

Consecuentemente como lo analiza (Walsh, 2009) la interculturalidad está en construcción e infiere que es un proyecto social con el objetivo de construir sociedades nuevas y distintas. Construcción que abarca una visión integral de desarrollo del ser humano, esto es aspectos generales de la vida y que tiene que ver no solo con lo económico, sino también con los saberes, la espiritualidad y las formas de ver el mundo. Considera que es una propuesta desde la diferencia para refundar estructuras en procura de una relación equitativa, donde lo propio y particular mantengan su diferencia y aporten desde ella a la convivencia. Según Higuera & Mantuano (2015) la interculturalidad es un desafío en el Ecuador, por cuanto en esta interrelación de culturas diversas debe primar el reconocimiento, la comprensión, el respeto y un diálogo profundo que en el país se reduce a las leyes.

### **Saberes ancestrales**

En el proceso colonial el conocimiento indígena fue tratado como superstición e idolatría, y fueron considerados indignos de enseñarlos. Resultando fundamental este control del conocimiento para poder dominar. De manera que el único conocimiento validado en los últimos tiempos ha sido el modelo de racionalidad científica, invisibilizando todo conocimiento que difiera de sus preceptos, subalternizando al conocimiento diferente. Actualmente la imbricación entre la modernidad y colonialidad supone la entrada de nuevos conocimientos y saberes indígenas, para tener nuevas formas de comprender el entorno social y natural, con expectativas de que en el futuro se construyan sociedades inclusivas, y preocupadas por el cuidado de su entorno. Estos conocimientos comprenden la diversidad y las infinitas maneras de relacionarse con el entorno, son extensos, abarcan diferentes campos y son especializados. Engloban conceptos como la astronomía, matemáticas, sociales, agricultura, ecología, salud, el cuerpo, las emociones, expresados

en géneros literarios propios, en saberes espirituales y ceremoniales únicos (UNESCO, 2019).

El pueblo indígena tiene su propia manera de concebir el mundo, y tiene que ver con su forma de vida y su relación con el cosmos. Sus principios se fundamentan en la reciprocidad, solidaridad y complementariedad basadas en los saberes ancestrales. A esta filosofía de vida se la conoce como Sumak Kawsay, principio que no ha podido ser eliminado a pesar de siglos de invisibilización del ser indígena. Dentro de este principio se atiende a tres ejes fundamentales: la comunidad, el territorio y la identidad. Este modo alternativo al desarrollo demanda generar prácticas que se basen en la reciprocidad, armonía y solidaridad con las personas y con la naturaleza. (Orozco Gómez et al., 2017)

Ariruma Kowii define al Sumak Kawsay como:

..una concepción andina ancestral de la vida, que se ha mantenido vigente en comunidades indígenas hasta la actualidad. Sumak significa lo ideal, lo hermoso, lo bueno, la realización; y Kawsay, es la vida, en referencia a una vida digna, en armonía y equilibrio con el universo y el ser humano. En síntesis, el Sumak Kawsay significa la plenitud de la vida (Hidalgo-Capitán et al., 2014, p. 168).

En este sentido el Sumak Kawsay es un saber ancestral fundamental para el mundo indígena, es la vida en plenitud. Implica más que sentirse bien consigo mismo, es sentirse pleno en complemento con el universo, es decir la armonía entre el ser y el universo, en términos de reciprocidad, cuidado y bienestar mutuo.

De modo que, la Educación Intercultural Bilingüe y sus implicaciones convergen en el Currículo Intercultural Bilingüe en concordancia con el ajuste curricular 2016, enriquecido con la pertinencia cultural y lingüística de los pueblos y nacionalidades del país. Se aspira que los estudiantes del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB) adquieran dominio de su identidad cultural, su lengua ancestral, valores y principios de su pueblo o nacionalidad. Y logren un perfil de salida acorde al perfil de salida del bachiller nacional y los estándares de calidad educativa. Fortaleciendo el Estado Plurinacional para alcanzar la equidad social y forjar la democracia en el país.

El SEIB admite que el rol de los docentes es esencial y hace una invitación para que estudien el currículo y sean protagonistas de la EIB. En cuanto a las competencias para

hablar y entender la lengua indígena acierta al señalar que depende del contexto familiar para su aprendizaje. Y será el centro educativo quien facilite las herramientas para el aprendizaje de la lengua indígena mediante la escritura y la lectura comprensiva. (Educación, 2017)

Así también, en el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB), uno de los principios de la EIB, indica que la lengua de las nacionalidades es la principal lengua de educación, y señala al castellano como segunda lengua de relación intercultural. Además entre los fines que promueve está fortalecer la identidad cultural de las lenguas y la organización de los pueblos y nacionalidades. Y dentro de los objetivos específicos señala desarrollar el léxico y la expresión oral y escrita de cada una de las lenguas ancestrales, mediante el interés y gusto por la lectura y escritura (MOSEIB, 2013).

### **Leer implica**

El gusto por la lectura y la escritura comienza por tener una conciencia lingüística, esto significa que quien habla una lengua debe comprender cómo está organizada. Y para ello Montaluisa y el equipo técnico DINEIB (2018) exponen cinco niveles de organización que tiene toda lengua: el pragmático, el semántico, el sintáctico, el morfológico y el fonológico.

Así, el nivel pragmático hace referencia al contexto psicosocial donde se habla una lengua, lo que implica conocer los aspectos sociales que rodea a una lengua, como por ejemplo la discriminación a una lengua originaria por una lengua dominante. El semántico se refiere al significado que tienen las palabras en determinado contexto o situación, es decir una palabra puede tener distinto significado de acuerdo al contexto donde sea utilizado. El sintáctico por su parte enseña el orden que deben seguir las palabras en una oración a fin de conseguir armonía. El morfológico estudia cómo están estructuradas las palabras. Y el fonológico estudia los sonidos (fonemas) mínimos que tiene una lengua, siendo esencial conocer los fonemas de una lengua para estructurar el alfabeto. De modo que en kichwa son 20 fonemas y en castellano 24. Los niños deben conocer los fonemas y asociarlos a los grafemas para leer y escribir.

De tal modo que proponen enseñar la lectura y la escritura con el siguiente formato: 1. Salir a observar el campo y hacer un diálogo crítico de lo que observan, para luego escribir o garabatear lo que más les haya interesado. 2. Consensuar con todos los niños y niñas y

elegir una oración sobre el tema dialogado. 3. Comprender cómo está estructurada la oración a nivel oral. 4. Elegir una palabra relevante de la oración. 5. Identificar los fonemas de la palabra en estudio. 6. Relacionar el fonema con la grafía. 7. Practicar la escritura. 8. Leer.

Los tres momentos de la lectura indican que la lectura y la escritura mantienen una conciencia cósmica, semiótica y lingüística. De aquí que quien conoce su lengua conoce su cultura.

Todo lo expuesto conlleva a repensar la EIB, a investigar su incidencia actual en las instituciones educativas bajo esta rectoría, y a intervenir en los procesos de enseñanza aprendizaje de manera pertinente al contexto cultural y por ende lingüístico que procura este modelo educativo establecido en el marco del reconocimiento de la diversidad cultural y el fortalecimiento de la democracia. Por lo tanto en esta investigación la cuestión principal es ¿Cuáles son los desafíos que se presentan en el aula en el momento de la lectura en el contexto intercultural bilingüe? Y para complementar se indaga ¿Cómo incide la EIB en la actualidad y cuál es la perspectiva de los docentes acerca de esta propuesta educativa? ¿En qué lengua se enseña y en qué lengua se aprende? ¿Están los docentes capacitados para intervenir de manera coherente a las necesidades lingüísticas de los estudiantes?

### **3. MÉTODO**

#### **TIPO DE INVESTIGACIÓN**

La pregunta que nos formulamos inicialmente fue ¿Cuáles son los desafíos que se presentan en la enseñanza de la lectura en el aula en el contexto de la EIB? , debido a que el problema básico de estudio es conocer los principales retos que se presentan en la enseñanza de la lectura en el aula en el contexto de la educación intercultural bilingüe.

Para lo cual, el enfoque de este estudio es de tipo cualitativo, por cuanto se describen en él, los desafíos que se presentan en el aula, en el momento de la lectura, en el contexto de la educación intercultural bilingüe, mediante la interpretación de datos recolectados con la aplicación de la entrevista semi estructurada.

El enfoque cualitativo permite el estudio de aspectos de las ciencias sociales, por cuanto se intenta construir versiones de la realidad en el campo de estudio, “..se orienta a analizar

casos concretos en su particularidad temporal y local, y a partir de las expresiones y actividades de las personas en sus contextos locales.”(Flick, 2012, p. 27), su centro es la interpretación de datos mediante la categorización. La documentación de los datos permite la construcción de la realidad, y para fundamentarlos el investigador evalúa los datos producidos. Este análisis desarrolla la teoría fundamentada estudiada por Strauss & Corbin (2012), para evaluar y presentar los resultados. Se caracteriza por la elección correcta de métodos y teorías apropiadas, el análisis de perspectivas diferentes, las reflexiones de los investigadores sobre su investigación como parte del proceso de producción del conocimiento.

Se realizó un diagnóstico referente a los problemas que han detectado los docentes al enseñar a leer a niños kichwa hablantes. Para este caso, se utilizó como instrumento la entrevista semi estructurada, cuyos resultados se detallan en las características del tema de estudio que han sido agrupadas o relacionadas en los resultados obtenidos. Las variables que se consideraron para el estudio son educación intercultural bilingüe, lengua materna, y método de lectura en el aula.

La información que dio como resultado abarca los siguientes aspectos que responden a nuestra pregunta base:

- 1. Propuesta de la educación intercultural bilingüe.**
  - a) Cosmovisión Andina
  - b) Saberes Ancestrales
  - c) Práctica de la interculturalidad.
  - d) Pertinencia de los textos
- 2. Lengua Materna kichwa**
  - a) Conocimiento de la lengua kichwa por parte de los docentes.
  - b) Los niños kichwa hablantes aprenden a leer en español.
  - c) Desafíos de la lectura en lengua kichwa.
  - d) Fomento de la identidad desde la lectura.
- 3. Metodología de la enseñanza de la lectura**
  - a) Resultados del programa de lectura.
  - b) Textos que se leen.
  - c) Dificultades de la lectura.
  - d) Beneficios de la lectura.

- e) La mejor forma para aprender.

## **DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN**

El diseño de este estudio es de campo puesto que la fuente de la cual se extrajo la información corresponde a fuentes vivas o primarias, que en este caso corresponde a la totalidad de docentes que son parte del CECIB “José Francisco Aigaje”, quienes emitieron información precisa y directamente de la realidad donde se realizó la investigación. (Tamayo y Tamayo, 2009)

## **TÉCNICA E INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN**

La técnica es la entrevista y su instrumento es una guía de entrevista semi estructurada. Este tipo de entrevista conocida también como entrevista mixta presenta la ventaja de ser flexible y de dar total apertura y libertad para que el entrevistado exprese su opinión de manera espontánea. De manera que las respuestas sean verídicas y respondan a la realidad investigada. La misma que fue aplicada una vez obtenida la autorización de consentimiento informado por parte de los docentes entrevistados. Además se elaboró una guía para el desarrollo de la entrevista que estuvo constituida por cuatro apartados o temas concernientes a la investigación. En ella se establecieron preguntas abiertas, que hicieron flexible la posibilidad de las respuestas, generando incluso nuevas preguntas a fin de obtener información relevante para la investigación.

## **POBLACIÓN**

La población a la que se investigó corresponde a diez docentes del “CECIB “José Francisco Aigaje”, quienes constituyen la totalidad del profesorado de la institución educativa que corresponde al sistema de educación intercultural bilingüe, ellos son los informantes de los cuales se obtendrá la información que se requiere conocer en el planteamiento inicial de la investigación. Los docentes en su práctica identifican los problemas que se presentan en el aula al enseñar a leer a niños de habla kichwa y son quienes perciben la educación intercultural bilingüe de manera particular y contextualizada. Se indagó aspectos generales concernientes a su profesionalización, vocación de servicio, autoformación, y nivel de conocimiento de la lengua kichwa. A continuación el distributivo:

Distributivo	Grado / Nivel	H	M	Total
<b>Docente 1</b>	Inicial 1 (3 años)		4	4
<b>Docente 1</b>	Inicial 2 (4 años)	6	4	10
<b>Docente 2</b>	Primer grado	7		7
<b>Docente 3/ Líder institucional</b>	Segundo grado	7	10	17
<b>Docente 4</b>	Tercer grado	7	4	11
<b>Docente 5</b>	Cuarto grado	7	1	8
<b>Docente 6</b>	Quinto grado	3	9	12
<b>Docente 7</b>	Sexto	4	4	8
<b>Docente 7</b>	Séptimo		6	6
<b>Docente 8</b>	Inglés			
<b>Docente 9</b>	Kichwa* 3 días a la semana.			
<b>Docente 10</b>	DECE			
	<b>Total estudiantes</b>	<b>41</b>	<b>42</b>	<b>83</b>

Fuente: elaboración propia

## **INSTRUMENTO**

Para que este estudio sea confiable y certificar su validez se eligió como instrumento la guía de preguntas para la entrevista semi estructurada, que contenía preguntas abiertas para poder realizar una correlación por medio de la validez del criterio, haciendo una correlación entre la variable y el criterio.

Se consulta en primer lugar aspectos generales de los docentes, tales como: 1) Su identificación étnica. 2) Lugar de procedencia. 3) Lengua Materna. 4) Género. 5) Universidad y especialidad. 6) Grado al que enseña. 7) Motivación para ser docente. 8) Auto capacitación.

Luego se formula preguntas dirigidas a recopilar información acerca de la propuesta de la Educación Intercultural Bilingüe, con las siguientes características: 1) EIB. 2) Cosmovisión Andina. 3) Saberes ancestrales. 4) Aplicación EIB. 5) Enfoque EIB. 6) Educación pertinente. 7) Textos para EIB. 8) Dificultades identificadas en los textos. 9) EIB en la institución educativa. 10) La interculturalidad en la comunidad. 11) Auto identificación de los estudiantes. 12) Importancia de lengua materna. 13) Expectativas de los docentes acerca de la EIB. 14) Compromisos y aspiraciones del docente – EIB.

A continuación se consulta sobre la Lengua Materna: 1) Lengua materna de los estudiantes. 2) Conocimiento de kichwa de los docentes. 3) Importancia de la lengua materna en la educación. 4) Frecuencia que los docentes enseñan en kichwa. 5) Unidades en las que el docente enseña en lengua materna. 6) Dificultades al enseñar a estudiantes con diferente lengua. 7) Fomento de la autoestima, identidad y cultura de los estudiantes desde la lectura. 8) Propuesta para el fomento de la lectura.

Finalmente se preguntó acerca de la aplicación de un programa de lectura con enfoque en la Educación Intercultural Bilingüe a sus estudiantes: 1) Metodología que aplica en la enseñanza de la lectura. 2) Textos que utiliza en la enseñanza de la lectura. 3) Pertinencia de los textos de lectura 4) Formas de evaluar a los estudiantes. 5) Resultados del programa de lectura. 6) Fomento de la identidad cultural mediante la lectura. 7) Dificultades en la lectura. 8) Beneficios de la lectura en dos lenguas. 9) La mejor forma como aprenden los niños.

Cuyas respuestas se analizan a continuación y justifican la pregunta que nos formulamos inicialmente: ¿Cuáles son los desafíos que se presentan en el momento de la lectura y que tienen que afrontar los estudiantes con lengua materna kichwa y docentes de habla hispana en EIB?

#### **4. RESULTADOS**

##### **Aspectos generales de los docentes**

En el CECIB “José Francisco Aigaje”, institución educativa que se asienta en la comunidad la Compañía-Pacto Cuarto Lote de la Parroquia de Cangahua, cantón Cayambe, provincia Pichincha, trabajan diez docentes a quienes se les entrevistó para el desarrollo de esta investigación, de los cuales 3 son de género masculino y 7 del género femenino. Ellos enseñan en todos los niveles de educación general básica, desde educación inicial hasta séptimo grado. Contando también entre ellos con un docente comunitario de habla kichwa y una docente de inglés. De los cuales 7 son profesionales de la docencia, 1 está cursando estudios universitarios, y 2 son bachilleres. En cuanto a la autodefinición étnica, los resultados señalan que 4 docentes son indígenas y 6 son mestizos. Cabe indicar que todos los docentes afirman que su autodefinición responde a que así les enseñaron sus padres o familiares.

En cuanto al lugar de procedencia de los docentes, identificamos que los diez docentes viven en la provincia de Pichincha, cantón Cayambe. Señalan que viven en diferentes parroquias y comunidades. De manera que 4 viven en la zona rural y 6 en la zona urbana.

Con respecto a la lengua que hablan los docentes, los resultados indican que 7 docentes hablan español, 2 hablan la lengua kichwa y español, y 1 habla español e inglés. Aunque todos admiten comprender “algo” de una segunda lengua. Además 4 señalan que su lengua materna es el kichwa y 6 creen que el castellano es su lengua materna. Lo cual pone en evidencia que la mayor parte de los docentes desconoce la lengua kichwa y por lo tanto su cultura (Conejo, 2008).

Los profesores expresan que han tenido diferentes motivaciones por las que llegaron a ser docentes. Así explican que son docentes porque ha sido su sueño desde niños, porque han tenido maestros que les han contagiado este gusto, porque la vida les ha puesto en el trabajo con los niños y de ahí les ha gustado y han adquirido experiencia, porque tuvieron la oportunidad de estudiar para docentes y le han tomado cariño a la profesión, y básicamente porque creen que el trabajo con los niños es su pasión y tienen el don de enseñar.

Asienten que se auto capacitan en temas que no dominan, utilizan principalmente fuentes de internet, sobretodo youtube. Confirmando que este medio es preponderante a la hora de aprender y se ha vuelto una gran herramienta para el proceso de enseñanza aprendizaje, por ser un medio audio visual, considerando que el aprendizaje más significativo es por medio de ver y hacer. Pero también se auto capacitan revisando textos que tienen a su alcance, revisando los enlaces o links que sugiere el texto recibido por el Ministerio de Educación, o en cursos que imparte el ministerio de educación, en talleres y donde haya oportunidad de capacitarse.

### **Educación intercultural bilingüe.**

Para los docentes, la propuesta de Educación Intercultural Bilingüe, como tal, queda en la parte nominativa, porque los docentes expresan que conocen poco al respecto, y de lo poco que conocen expresan que no es nuevo, que ya viene trabajándose cierto tiempo sin alcanzar el propósito para el cual fue creado, debido a ciertas dificultades. Admiten que la EIB es la educación dirigida al sector indígena que parte de la identidad de la comunidad, enfocada en rescatar la lengua materna, sus valores, costumbres,

conocimientos y saberes ancestrales; para que se desarrollen los estudiantes de los pueblos y nacionalidades indígenas demostrando su vivencia, su cultura y todos los principios tanto materiales como espirituales anhelados en el sumak kawsay. (Hidalgo-Capitán et al., 2014)

Entre las dificultades que se observan en el desarrollo de la EIB, están: dificultades en el aprendizaje de la lengua materna, principalmente en la falta de docentes que hablen la lengua kichwa. Otra dificultad es que los padres de familia no quieren que los niños hablen en kichwa, resultando que los pequeños hoy en día ya no hablan su lengua materna, y lo que es peor sienten vergüenza de hacerlo.

Consideran que la cosmovisión andina determina la ubicación del ser en el universo, sabiduría que se ha transmitido de generación en generación en el mundo indígena, y que indica la forma de cómo un grupo determinado ve el mundo, para proyectarse desde este punto a todas las extensiones de la vida, forjándose su manera de vivir, su aprecio por la vida en el contexto donde ellos viven. Suponen que esta forma de ver el mundo está formada por todo lo que nos rodea, los seres humanos, la naturaleza, la tierra que es vista como la pacha mama, la alimentación, el aire, el sol y su interrelación con el ambiente. Por otro lado consideran que la cosmovisión andina se refleja en las costumbres, tradiciones, vestimentas, fiestas, en la interpretación de los fenómenos naturales y la simbología que se refleja en su cultura. De manera que como menciona (Ruano, 2017, p. 53) reconocer democráticamente “otras cosmovisiones epistemológicas provenientes de los pueblos indígenas originarios y ancestrales debe reconceptualizar los debates de filosofía política y educativa. Por eso es fundamental construir un mundo donde otros mundos sean posibles”.

Los saberes ancestrales son conocimientos que han sido heredados de generaciones pasadas. Mismos que han perdurado en el seno de una cultura y tiene que ver con todos los campos del saber, así tenemos secretos que han permanecido muy bien guardados en temas de las siembras, cosechas, medicina, gastronomía, por mencionar algunos. Señalan que nuestros antepasados leían los tiempos, los astros, los fenómenos naturales etc., como una manera de estudio avanzado del conocimiento de la pacha mama y el universo. Prácticamente es el conocimiento del pueblo indígena y su propia manera de mirar, de cuidar y de trascender en el cuidado de la tierra.

En cuanto a la aplicación de la educación intercultural bilingüe, los docentes exponen que unos no aplican la EIB, y otros un poco de lo que conocen, del currículo bilingüe.

Expresan que desde que el presidente Correa trató de unificar la educación se ha tomado más lo hispano, como un intento de apropiarse de su educación (Granda Merchán & Granda Merchán, 2018). Anhelan que alguien que maneja bien la EIB se ponga al frente de ella, ya que no se defiende los temas que indica el currículo bilingüe.

Insisten en que la EIB debe ser socializada profundamente. Sin embargo aseguran que enseñan valores, sin importar que sea del mundo urbano, o rural, lo importante es mantener la sociedad libre de prejuicios y con libertad para expresarse. Sienten que les falta mucho conocimiento para aplicar la EIB, pero su esfuerzo se dirige a rescatar valores de una cultura que se han ido perdiendo, para fortalecerla. Y así tener un currículo propio que tome en cuenta el pensamiento y la cosmovisión indígena. (Valiente-Catter, 2011). Otro factor importante que hace falta es el material de apoyo, porque actualmente solo se cuenta con una orden de aplicar la EIB, pero no hay materiales, ni capacitación o acompañamiento para su desarrollo. Por otra parte consideran que la EIB está retrasada en los conocimientos, se evidencia en la prueba “ser bachiller”; porque los chicos no avanzan, ya que los temas de la EIB son bastante retrasados y no pueden ser competitivos a nivel de otras instituciones.

En cuanto a la pertinencia de la EIB para la comunidad La Compañía Cuarto Lote, señalan que si se practicara el currículo, se lograría su pertinencia porque es una comunidad indígena kichwa hablante, y si se trata de rescatar la lengua y en ella la cultura es pertinente, para que no se pierda la identidad y las manifestaciones culturales como sus costumbres, las mingas, la pambamesa, la vestimenta, los huertos escolares, la alimentación, etc., que están incluidos en el currículo intercultural bilingüe.

Los textos que utilizan en la enseñanza corresponden a los textos interculturales que proporciona el Ministerio de Educación, pero que corresponden al contexto urbano, que por lo general tienen contenidos de poca utilidad. (Conejo, 2008). Resaltando otra falencia importantísima que es la falta de textos de estudio y material didáctico que se produzca en lengua kichwa. Únicamente el docente de kichwa tiene el texto “kukayo” proporcionado por el Ministerio de Educación en algún momento, el cual está escrito en la lengua kichwa. Aclaran que para el nivel inicial no hay texto, la docente se guía por

planificaciones con información tomada del currículo de EIB. De manera que se evidencia lo que (Rodríguez Caguana, 2016) sostiene, que existen investigaciones en cuanto a la eficiencia del proyecto de la EIB, criticando los resultados referente a la calidad educativa y al escaso enfoque intercultural de los textos.

Consideran que los textos interculturales que reciben del gobierno tratan temas relacionados con la interculturalidad en el área de Estudios Sociales, cuando se habla de las diferentes etnias que hay en el Ecuador, sus costumbres y tradiciones. Sin embargo el docente de kichwa recalca que el texto “kukayo” sí está hecho para el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, ya que está escrito en kichwa y español, aunque no corresponde al dialecto de la comunidad Pacto Cuarto Lote; pero él hace un esfuerzo para traducir y adaptar al kichwa de la comunidad. El kukayo es un libro que se ha quedado en la biblioteca de la escuela, ya que en algún año lectivo anterior lo recibieron, por única vez. Aclara que el kichwa que está escrito en el texto corresponde al kichwa unificado que no se comprende en la comunidad. Además un docente comenta que “no tenemos textos de EIB”.

En cuanto a las dificultades en el uso de los textos infieren que el texto no es para tomarlo al pie de la letra, sino que se revisa lo que es más trascendental para el estudiante de tal manera que ellos puedan aprender lo que se les enseña. Además hay temas que no son pertinentes para la localidad, por ejemplo los saberes del pueblo indígena son ignorados en los textos hispanos.

### **La práctica de la interculturalidad**

Entre los compromisos que tienen los docentes de este sistema educativo, se señala: aprender la lengua kichwa, influir en los estudiantes y padres de familia para que valoren su lengua, pedir ayuda a profesionales sobre la EIB para poder desarrollar la guía de interaprendizaje, apoyar al rescate de los saberes de la cultura y básicamente aportar con los conocimientos que los docentes tienen para que la EIB, alcance su propósito. Para eliminar en la práctica el interculturalismo funcional y centralizador que actualmente marca la EIB, como lo señala (Rodríguez Caguana, 2016).

Acerca de la forma como se practica la interculturalidad en la institución educativa, señalan el respeto por la lengua materna de los estudiantes, así como fomentar el uso de la vestimenta tradicional del pueblo kayambi que es dotado por el ministerio de

educación, compartir los alimentos en la pambamesa, respetar los conocimientos y saberes del pueblo indígena, trabajar el randi-randi que es la solidaridad, también la práctica de la minga, incentivar a que los docentes hablen en kichwa y realizar programas para festejar los ritos de los solsticios, entre otros.

Además de estas prácticas culturales, en la comunidad la organización es una parte importante para la elección de sus líderes que toman decisiones en favor de toda la comunidad, priorizando en los eventos la expresión en su propia lengua para después hablar español y hacerse entender por los mestizos.

La manera como los docentes fomentan el auto-reconocimiento de la identidad de los estudiantes en el aula es estudiando la historia para saber quiénes somos y así fomentar la identificación étnica. Valorar su lengua materna y motivar para que no la pierdan, porque se puede evidenciar una pérdida sustancial de la lengua kichwa, en este sentido la comunidad educativa tiene un gran trabajo para fortalecer su lengua y su identidad.

Partiendo de que la EIB se ha propuesto rescatar las culturas originarias de nuestro país, mostrando a la educación otro camino de enseñar y otra forma de aprender, las expectativas de los docentes con respecto a este sistema son: que las autoridades escuchen la voz de los docentes y trabajen conjuntamente para mejorar el sistema de EIB, que exista un programa exhaustivo de capacitación para los docentes en cuanto al aprendizaje de la lengua kichwa y el manejo del currículo, una buena decisión por parte del gobierno sería reestablecer los Institutos superiores Pedagógicos Interculturales Bilingües para formar docentes con títulos de tercer nivel, así como aprobar el proyecto de Ley propia del Sistema de EIB, que ha sido presentada a la Asamblea Nacional en 2010, así lo menciona (Montaluisa, 2018) al analizar el Decreto 445. De manera que se motive al educador y al educando de ser parte de la EIB, que sea un sistema competitivo que actualmente tiene fama de no servir.

Otras expectativas son: compartir experiencias de la EIB con otras provincias para ver en qué se puede mejorar, considerar que los estudiantes de la zona rural tienen que competir en un mundo globalizado. Que los estudiantes se valoren y auto identifiquen en todo lugar que son indígenas y que hablan kichwa y que no se avergüencen de ser quienes son. Por lo tanto es necesario mantener un perfil del docente reflexivo, crítico y comprometido con la educación antes que la instrucción, para la transformación social y terminar con el modelo hegemónico (Lucio Gil, 2018).

Entre los compromisos que tienen los docentes de este sistema educativo, se señala: aprender la lengua kichwa, influir en los estudiantes y padres de familia para que valoren su lengua, pedir ayuda a profesionales sobre la EIB para poder desarrollar la guía de interaprendizaje, apoyar al rescate de los saberes de la cultura y básicamente aportar con los conocimientos que los docentes tienen para que la EIB, alcance su propósito. Para eliminar en la práctica el interculturalismo funcional y centralizador que actualmente marca la EIB, como lo señala (Rodríguez Caguana, 2016).

### **Lengua Materna**

Los docentes conocen que la lengua materna de los estudiantes es la lengua kichwa y consideran que guardan respeto por su cultura. Motivan a los estudiantes a seguir hablando el kichwa, para que no se pierda y vaya transmitiendo generacionalmente. Los niños hablan de manera fluida en el círculo familiar, más son los padres de familia quienes prohíben a los niños que hablen kichwa, prefieren que aprendan español. Por lo que los niños no valoran ni su lengua, ni su cultura y se pierde la identidad (Conejo, 2008).

Actualmente se ha perdido la lengua kichwa y con ella la identidad cultural. Como docentes creen que hay que motivar tanto a padres de familia como a estudiantes para rescatar la lengua kichwa. La lengua materna es quizá el propósito central de la EIB para fortalecer la cultura y para que haya una buena interrelación entre las diferentes culturas que cohabitan en el Ecuador. Además consideran que la lengua kichwa es herencia de lideresas como Dolores Cacuango y Tránsito Amaguaña quienes lucharon por la EIB. Por otro lado manifiestan que los docentes deberíamos aprender la lengua materna de los estudiantes para rescatar la identidad, porque en ella se internalizan los valores, creencias, sentimientos y destrezas (Valiente-Catter, 2011).

Aquí es donde se pierde la lengua porque no estamos aplicando en la vida, por eso es importante fomentar primeramente en los padres y en la comunidad; aunque muchos docentes no hablan kichwa y esto produzca un choque lingüístico que repercute en el aprendizaje, los niños deben seguir hablando su lengua en todos los espacios.

En cuanto al nivel de kichwa que hablan los docentes el 70% corresponde a principiante, 10% intermedio, 20% avanzado. Son varios los factores por los que los docentes no aprendieron a hablar kichwa, entre ellos la falta de capacitación, el haberse enfocado en enseñar a leer y escribir en español y no tener tiempo para aprender otro idioma, porque

cuando eran niños sus padres les prohibieron hablar kichwa y le enseñaron a hablar correctamente el español, otros no han sentido interés por aprender y otros admiten que se han capacitado pero como hay muchos dialectos se confunden.

Reconocen que intentan enseñar lo que saben de la lengua kichwa, de modo permanente (al menos las frases o palabras que conocen). Son los niños quienes les enseñan a los docentes. Lo utilizan en los saludos, despedidas, y algunas órdenes en clase; y quienes más saben el idioma enseñan sus clases tanto en kichwa como en español, como es el caso del docente que imparte este idioma. Además se atreven a enseñar pocas palabras en lengua y literatura, matemáticas al aprender los números, y ciencias naturales. Aludiendo a que conocen poco vocabulario de algún tema en estas áreas. Aunque según (Rodríguez Caguana, 2016) el sistema educativo nada tiene que ver con el mantenimiento de las lenguas, por el contrario el bilingüismo se ha enfocado en la enseñanza del inglés.

Entre las dificultades que los docentes encuentran al enseñar a estudiantes con diferente lengua, mencionan: que los niños se confunden entre el español y kichwa. Se produce una barrera lingüística porque no hay comprensión, debido a que se ha experimentado en años pasados cuando los docentes no sabían algo de kichwa ni los estudiantes comprendían el español. Está también el que los padres de familia no valoran su lengua materna. Consideran que una salvación es acudir al diccionario presentándose la ventaja de aprender en dos idiomas.

Reconocen que se puede fomentar el autoestima, la identidad y cultura de los estudiantes desde la lectura, utilizando lectura seleccionada, con juegos, refranes, cuentos, trabalenguas, con lecturas muy llamativas en el idioma kichwa, haciendo trabajos literarios de los estudiantes como parte de la comunidad y con su familia, haciendo una biografía, etc., se estaría aplicando la lectura y rescatando su identidad, desarrollando así su pensamiento, mediante la motivación en la lectura para que sean personas sociables y creativas; y principalmente que sepan quienes son.

Las propuestas que plantean los docentes para el fomento de la lectura, son: hacer concursos de lectura, tanto en kichwa como en español. Desarrollar material llamativo y con muchos dibujos, con letra grande en las dos lenguas. Realizar dramatizaciones, utilizar gráficos, audios, juegos. Elaborar cuentos, mitos y leyendas cortas de la misma comunidad, que sean muy llamativos y didácticos para los estudiantes, de tal manera que

a ellos les agrade leer. Realizar presentaciones de su identidad en kichwa, producir literatura escrita en kichwa.

### **Metodología de la Enseñanza de la Lectura en el Aula.**

Los docentes mencionan que no tienen un programa de lectura con enfoque en la Educación Intercultural Bilingüe, sin embargo utilizan estrategias para promover la lectura en cada nivel. En los niveles de iniciación de la lectura utilizan tarjetas con palabras en kichwa y español y otras tarjetas con gráficos y van relacionando la imagen con las palabras. Les leen los clásicos cuentos de hadas, utilizando diferentes tonos de voz, utilizando la lectura pausada haciendo que el niño desarrolle su imaginación. En los niveles de educación básica media se promueve la lectura comprensiva; pero solo en español, de temas relacionados con la zona, o leyendas que sean de la comunidad, y se enfocan en revisar los signos de puntuación.

Entre las estrategias metodológicas que aplican en la enseñanza de la lectura, mencionan al sistema fonético con palabras generadoras trabajar la conciencia fonológica, narraciones, cuentos, dramas, refranes, lecturas dinámicas, tonalidades de voz, gestos de la cara, movimientos, el método inductivo, sintético, corto, analítico, se trabaja con pictogramas, lectura de imágenes, el arte y juegos, lectura guiada, exposiciones, así como la participación, y la recreación de cuentos.

Los textos que utilizan en la enseñanza de la lectura son de todo tipo. Están las tarjetas de imágenes, los cuentos clásicos como la caperucita roja, la bella durmiente, algunas leyendas como la chificha, el chullalongo, lecturas de los textos de lengua y literatura y estudios sociales, cuentos de la localidad, sopa de letras, fábulas, etc.

En cuanto a la pertinencia cultural de los textos de lectura los docentes señalan que no son pertinentes, porque casi todos los textos que leen son en español, para un público de habla hispana. Consideran que por el contrario estas lecturas les inducen más a los niños en un mundo globalizado y probablemente fomentan la pérdida de la lengua y consecuentemente de su cultura. Algunos textos como los cuentos y leyendas de su cultura incluso están escritos únicamente en español y no cuentan con textos en la lengua

kichwa. De manera que los textos deben ser un desafío para docentes y estudiantes, porque estos deben penetrar en su comprensión de manera dialógica (Freire, 2013).

Con respecto a la forma de evaluar a los estudiantes, los docentes señalan que lo hacen de manera cualitativa y cuantitativa, utilizando instrumentos como el cuestionario, lluvia de preguntas, mediante dibujos y gráficos. Además utilizando la ficha de observación y la lista de cotejo entre los principales. Pero particularmente a la hora de enseñar la lengua kichwa el docente lo hace mediante una conversación y puede observar que los estudiantes entienden con claridad la lengua y estima que cerca del 80% de niños entienden y hablan el kichwa, y un 20% no hablan pero sí entienden; es decir que el 100% de los niños entiende la lengua materna.

Referente a la relación que guarda el programa de lectura “yo leo”, o los 30 minutos de lectura decretados por el Ministerio de Educación y la EIB, creen que no hay alguna relación, porque los textos no son bilingües. Consideran que es una manera de matar el idioma si enseñamos solo en español. Entre los resultados que han observado es que los niños mejoran la expresión, aprenden vocabulario, dejan volar la imaginación y los niños se vuelven más creativos, razonan, pierden el miedo, comprenden los textos, se sienten motivados a leer. Sugieren que debería haber textos adecuados de acuerdo a la nacionalidad, y aciertan al decir que la lectura está en todo el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Con relación al fomento de la identidad cultural de los estudiantes a través de la lectura deducen que los textos al ser en español no fortalecen la identidad, pero que se puede fortalecer cuando los niños practican la lectura en los dos idiomas, cuando tratan temas de su identidad como conocer la biografía de líderes indígenas como Dolores Cacuango, sus luchas, sus derechos, la autoestima, enfatizando en que somos indígenas y que hablamos kichwa, que tenemos una vestimenta y comida propia, pero en cuanto a la lectura indican que no hay material bilingüe. Al respecto (Freire, 2013) menciona que se comienza por leer el mundo, y que el texto debe estar relacionado con el contexto para comprenderlo y alcanzar una lectura crítica. Mantener una lectura de las experiencias vividas, ayuda a la comprensión del mundo inmediato y entender la lectura de las palabras del mundo, sin memorizar sino aprender la significación profunda.

Con respecto a las dificultades que se detectan en la lectura señalan que no hay una correcta pronunciación de las palabras (en castellano), se produce una lectura de corrido sin respetar los signos de puntuación, por consiguiente no hay comprensión lectora. Por otro lado deducen que en la zona rural no tienen el hábito de lectura, ya que en la casa las madres de familia no saben ni leer ni escribir; y aunque en la escuela el niño ya va leyendo y escribiendo se espera que quien complementa el trabajo sean los padres de familia en su casa. Otro aspecto es que no se ha llegado a una lectura fluida en los niveles correspondientes por no superar algunos procesos en niveles anteriores, y principalmente por no tener interés por la lectura.

Con respecto a los beneficios de la lectura, tanto en kichwa como en español reconocen que los niños desarrollan la oralidad, que el niño se siente familiarizado en su idioma y eleva su autoestima al hablar en su propia lengua materna, adquiere seguridad al leer fluidamente en los dos idiomas, adquiere una cultura de lectura, un hábito de lectura en un contexto donde los padres de familia no saben leer y escribir, a tener un vocabulario amplio, a pronunciar correctamente las palabras y comprender los textos de lectura. El niño desarrolla la creatividad, fortalece el conocimiento y su capacidad para expresarse y relacionarse. Para (Alegría et al., 2005) es preciso tener un programa de lectura que aproveche la inteligencia del niño y logre comprender lo que lee.

Respecto a cuál es la mejor forma como aprenden los niños, está el hecho de que aprenden mejor en su propio idioma, por medio del dibujo, del juego, de la observación, con canciones, con dramatizaciones. El niño aprende mejor, viendo y haciendo. Para ello el material que prepare y seleccione el profesor es básico, este debe ser concreto, dinámico, motivador y creativo. Para que el aprendizaje sea divertido y corresponda a una pedagogía que relacione a los niños con su ambiente natural, para que aprendan de manera contextualizada (Valiente-Catter, 2011).

## **5. DISCUSIÓN**

De los resultados obtenidos con la aplicación de la entrevista a diez docentes del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe se puede deducir los retos que se presentan en este enfoque educativo y principalmente en cuanto a la enseñanza de la lectura a niños kichwa hablantes.

## **Aspectos generales de los docentes**

Entre los aspectos generales de los docentes se encuentra que los docentes que trabajan en EIB, son profesionales del campo educativo, hablan la lengua castellana y tienen poco o nulo conocimiento de la lengua materna kichwa. Sus motivaciones para ser docentes van desde la casualidad hasta la vocación. Y reconocen que se auto capacitan en temas que no dominan utilizando como fuente principal el internet, lo que alude a su auto formación en pos de reconocerse como actores principales para efectuar cambios en la educación, y mantener su espíritu investigador.

## **Percepción docente acerca de la educación intercultural bilingüe**

Los docentes conocen que la EIB es una propuesta educativa para los pueblos y nacionalidades del Ecuador, que se viene trabajando en el país desde hace varios años, sin obtener los resultados esperados. Señalan que entre las principales dificultades están la falta de docentes que hablen la lengua kichwa y su poca preparación en el aprendizaje de la misma. Otro aspecto es que los padres de familia no quieren que sus hijos hablen kichwa y sienten vergüenza de hacerlo por temor a la discriminación.

Referente a la cosmovisión andina relacionan a la manera como el indígena piensa, siente y vive; y, se refleja en sus costumbres y manera de vivir. De los saberes ancestrales conocen que son conocimientos heredados y que competen a todos los campos del saber como la agricultura, la medicina, la alimentación, el cuidado de la tierra vista como una madre que provee todo lo necesario para la vida.

Por otro lado la práctica del docente evidencia la poca importancia que le dan al currículo EIB, por parte de los actores de este sistema educativo. Señalan que a los docentes les falta mucho conocimiento para aplicar la EIB, además de material de apoyo, capacitación y acompañamiento para su desarrollo. Deducen que la EIB no es competente con la educación intercultural, señalan al examen “ser bachiller” como la muestra de ello. Creen que la EIB, de practicarse a cabalidad sería pertinente para la educación de los pueblos, de manera particular para la comunidad Pacto Cuarto Lote porque aquí aún se habla kichwa y se practican las costumbres ancestrales.

Otro factor importante es la falta de textos para los estudiantes y material didáctico que se produzca en lengua kichwa, actualmente los textos interculturales que reciben del

gobierno ignoran los saberes del pueblo indígena, por lo tanto no se brinda educación con pertinencia cultural. Consecuentemente se deduce que no existe literatura infantil en lengua kichwa que motive la lectura de niños y niñas de esta cultura.

Entre los valores que señalan la manera como se practican la interculturalidad se encuentran el respeto que los docentes dan a la lengua de los estudiantes y el fomento del reconocimiento de la identidad cultural para que no olviden sus costumbres y valores. En la comunidad la interculturalidad se vive en los espacios donde ella se organiza.

Las expectativas que los docentes tienen del sistema de EIB tienen que ver con su participación directa en el trabajo conjunto con las autoridades para mejorar este sistema educativo. Consideran que la capacitación al docente debe ser preponderante para que la EIB surja, así como la creación de instituciones que lleven a la EIB a nivel superior. Entre sus compromisos mencionan que deben aprender la lengua kichwa y trabajar en la motivación a los estudiantes y padres de familia para que valoren su lengua.

### **Lengua materna**

Referente a la lengua materna, se la considera como el propósito central de la EIB para fortalecer la cultura y para que haya una buena interrelación entre las diferentes culturas que cohabitan en el Ecuador y se trasmite de forma generacional.

Se admite que la pérdida de la lengua kichwa es sustancial y en ella la identidad cultural. Actualmente su uso ha quedado restringido al círculo familiar, más son los padres quienes prefieren que sus hijos aprendan español, debido a la discriminación, opresión y racismo de modelo colonial y que sigue vigente en la etnia mestiza. Por lo tanto es necesario decolonizar las instituciones educativas con la enseñanza de la lengua materna y la práctica de los saberes ancestrales, como lo menciona (Rodríguez Caguana, 2016). De manera que los docentes deben aprender la lengua materna de los estudiantes para rescatar la identidad y en ella los valores.

Se encuentra que la importancia de la lengua materna en la educación radica en que en ella está la sabiduría de un pueblo, y si se pierde la lengua se pierde una cultura. Es en la lengua donde está la identidad y lo que somos porque en base a ello vamos a educar y si hablan kichwa tanto los docentes como los estudiantes va a haber comprensión y por consiguiente, aprendizaje. Actualmente son los niños quienes les enseñan a los docentes

a hablar en kichwa. Lo utilizan en los saludos, despedidas, y algunas órdenes en clase. Al enseñar en castellano se produce una barrera lingüística porque no hay comprensión, los niños se confunden y tardan en comprender y aprender.

La manera como se fomenta la autoestima a partir de la lectura está el considerar la utilización de lectura seleccionada, con lecturas muy llamativas en el idioma kichwa, con la intervención de la familia. Proponen que para fomentar a la lectura en lengua materna se debe preparar concursos de lectura, tanto en kichwa como en español, y desarrollar para ello material llamativo e ilustrado y que actualmente se queda en las aspiraciones.

### **Metodología de la enseñanza de la lectura en el aula**

Los docentes no tienen un programa de lectura con enfoque en la Educación Intercultural Bilingüe, sin embargo se menciona algunas estrategias que utilizan para promover la lectura, enfocándose en que el niño desarrolle su imaginación, menciona la conciencia fonológica, lectura de imágenes, exposiciones y dramatización. En cuanto al programa de lectura “yo leo” del Ministerio de Educación, este tiene poca incidencia en este contexto.

Los cuentos de hadas, fábulas y leyendas en castellano son textos que se utilizan en la lectura, mismos que al ser en castellano no fortalecen la identidad cultural de los estudiantes, por lo tanto no son pertinentes. Por el contrario este aspecto fomenta la pérdida de la lengua kichwa y consecuentemente de la cultura. Aun cuando se percibe que el 100% de los niños entienden la lengua materna, aunque no todos lo hablan.

Respecto a las dificultades que se detectan en la lectura está la falta de comprensión lectora, el no tener el hábito de lectura en casa, lo que determina el poco interés que le dan a la lectura. Con respecto a los beneficios de la lectura tanto en kichwa como en español está el desarrollar la oralidad, en un espacio de familiaridad donde se eleve la autoestima, adquiriendo seguridad, comprensión acerca de lo que lee, y el desarrollo de su capacidad para expresarse y de relacionarse.

En cuanto a cuál es la mejor forma como aprenden los niños, mencionan el arte, el juego, la música, dando énfasis al material que seleccione el docente para lograr un aprendizaje divertido y significativo. Aspectos que determinarán el diseño de una propuesta de lectura.

## 6. CONCLUSIONES:

-La verdadera riqueza del Ecuador está en su diversidad. Los 14 pueblos y 18 nacionalidades son dueñas de sus propios saberes y formas de ver el mundo; pero que históricamente han sido excluidos y discriminados precisamente por ser diferentes al poder hegemónico que ha trascendido al punto de mantener una educación homogénea en las aulas a fin de dominar, generando la inequidad, la desigualdad, la pobreza, la ignorancia la desintegración, y la marginación (Yáñez Cossío, 1995).

-La educación intercultural bilingüe propone una educación propia, comunitaria y decolonial para los pueblos y nacionalidades, porque sabe que en la lengua originaria se encuentran los saberes y la identidad de los pueblos que anteceden a la nación. Es preciso que se eduque desde el enfoque de la interculturalidad crítica.

Entre los principales retos que están latentes particularmente en la enseñanza de la lectura y por consiguiente en el sistema de educación intercultural bilingüe se mencionan los siguientes:

-Debido que la mayoría de los docentes al servicio de la EIB no hablan la lengua kichwa, la capacitación docente es esencial. Siendo los docentes los principales actores en la educación deben ser capacitados permanentemente (Conejo, 2008). Por ello los funcionarios del Ministerio de Educación y la Subsecretaría de Educación Intercultural Bilingüe debe capacitarlos y reconocer que quienes tienen mayor conocimiento en EIB son los docentes, porque son quienes están directamente ligados a las bases de las comunidades indígenas (Freire, 2013). A fin de lograr cambios que transformen la EIB los docentes interculturales bilingües deben estar en permanente capacitación, por ser guías para mentes nuevas y deben estar abiertos a innovaciones. Por eso deben ser investigadores para mejorar la práctica educativa y por supuesto deben dominar la lengua de los estudiantes (Ipiña, 1997, p. 7).

-Otro reto es que los docentes deben conocer los saberes de la comunidad indígena e integrarlos a la educación de los niños y niñas, y aprender a practicarlos para poder enseñar. Sino como enseñaremos lo que no conocemos, además no se ama lo que no se conoce.

-No contar con el material de apoyo y los textos para el estudiante escrito en kichwa es otro reto importante que hay que tomar en cuenta. Estos deben ser preparados por los docentes que han tenido trayectoria y experiencia en la EIB. Promoviendo en ellos el conocimiento para resolver problemas cotidianos que respondan a la realidad. Ya que actualmente la EIB en el Ecuador se queda en la parte nominativa.

-Superar la falta de compromiso de los actores educativos y sociales con la propuesta de la EIB. Es urgente que todos los actores sociales se propongan construirla.

-La notable muerte de las lenguas parece ser algo inevitable, pero si todos aportamos a rescatarla, revivirla y no dejarla desaparecer estaremos contribuyendo a su supervivencia. En este aspecto son los padres, los abuelos, y la comunidad los principales actores. Por tal razón el trabajo debe encaminarse de forma mancomunada e intergeneracional.

-Hay una gran necesidad de educar para valorar la identidad cultural (Conejo, 2008). Y la lectura es el medio del conocimiento para pronunciar el mundo de forma crítica para transformarnos a nosotros mismos. De tal manera que los textos de lectura deben penetrar en la comprensión de manera dialógica. Esto es de manera que prevalezca la igualdad en la diversidad.

## **7. RECOMENDACIONES:**

-Se exhorta a los docentes a leer y escribir más, y convertirse en modelos para sus estudiantes, mucho más en un contexto donde este hábito es mezquino.

-Se sugiere que los docentes permanezcan en constante capacitación, y puedan contar con variedad de metodologías para la enseñanza, tomando en cuenta la motivación, el factor emocional y el trabajo colaborativo, para lograr la comprensión y aprendizaje.

-Se requiere que autoridades y docentes revisen su práctica permanentemente, a fin de brindar una educación con pertinencia cultural y lingüística.

-Se recomienda ejecutar una propuesta para la enseñanza de la lectura enfocada en la utilización de la lengua materna y el aprendizaje de los saberes ancestrales.

**Programa de Lectura con enfoque intercultural para la Educación Intercultural  
Bilingüe, año lectivo 2020-2021**

***“Minka de la Lectura”***

---

La propuesta de lectura se realizará en la Comunidad la Compañía –Pacto Cuarto Lote, y está dirigida a los estudiantes de los niveles: tercero a séptimo grado de Educación General Básica, y que corresponde a las unidades 22 a la 54, según el currículo de educación intercultural bilingüe.

**❖ Antecedentes**

En el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “José Francisco Aigaje”, los niños son kichwa hablantes, aunque se percibe una pérdida gradual de esta lengua, se estima que el 100% de estudiantes la comprenden, aunque no la hablan, por vergüenza a sentirse excluidos. Los adultos son quienes hablan su lengua materna y en el hogar la enseñan a sus hijos y nietos. Esta lengua es practicada en espacios como la minka, las reuniones de la comunidad, la siembra, la cosecha, las celebraciones, etc. Los padres de familia consideran que la lengua kichwa no sirve para interrelacionarse con el mundo mestizo, y por eso prefieren que sus hijos aprendan a hablar bien el español. Actualmente se evidencia que los jóvenes y niños pueden comprender su lengua materna pero ya no pueden reproducirla. Los niños aprenden a hablarlo de sus abuelos, pero en el momento que terminan séptimo grado, acuden al colegio en la Parroquia de Cangahua a continuar sus estudios y sufren discriminación por hablar una lengua diferente. De manera que es necesario implementar un programa de lectura que tenga pertinencia cultural, y se revalorice la lengua kichwa y en ella sus saberes.

**❖ Objetivo**

Revitalizar la lengua kichwa y los saberes ancestrales, mediante la participación de la comunidad educativa en un programa de lectura con pertinencia cultural, para fortalecer la cultura.

**❖ Consideraciones**

El programa Minka de la lectura, contará con la participación de la comunidad educativa, la denominación corresponde a una práctica milenaria de los pueblos indígenas. En ella se promueve la participación, la unidad, la solidaridad y los valores como el ama llulla, ama killa, ama shua. Esta práctica genera un beneficio para todo el colectivo social por lo tanto se aspira generar el hábito de la lectura, despertando la curiosidad de niños y niñas

kichwa hablantes con historias, leyendas, cuentos, saberes, etc., contadas por sus mayores en su propia lengua. Para lo cual se realizan las siguientes consideraciones:

El espacio	Se asignará un salón de clase exclusivo y apropiado para el programa-Minka de la Lectura. Este contará con recursos audiovisuales, biblioteca, teatrero, y un escenario. Se procurará un lugar cómodo y llamativo para los niños y niñas.
El tiempo	El programa de lectura se desarrollará los días miércoles en el horario de 8h00 a 12h30. Por el lapso de 3 meses, tiempo en el que se realizarán las actividades correspondientes al proceso metodológico.
Las actividades	Se desarrollarán por fases, la fase de dominio del conocimiento, aplicación del conocimiento, creación y socialización. Se considerará las áreas que fortalecen el desarrollo integral del estudiante, con juegos, canciones, dibujo, arte y pintura, para promover la lectura y escritura y finalizar con la reproducción y producción de saberes en la lengua kichwa.
Los recursos y materiales	Se contará con equipos tecnológicos y audiovisuales como infocus, televisor, dvd, computadora, teléfono y cámara fotográfica. Además se dispondrá de insumos como papelería, pinturas, marcadores, lápices y colores.
Los participantes	-Comunidad educativa del Centro Educativo Comunitario “José Francisco Aigaje”, (estudiantes, padres de familia, docentes y autoridades, líderes comunitarios).

#### ❖ Planificación

- Identificar a los sabios y sabias de la comunidad, mediante un censo que se encargará de realizar los directivos y líderes comunitarios.
- Mediante solicitud a la comunidad se invitará a los abuelos y abuelas a participar del programa de lectura, a contar sus saberes en su propia lengua.
- El docente responsable se encargará de transportar (incluye llegada a la institución educativa y retorno a su hogar) al participante de los abuelos sabios, o si fuera el caso de dirigir el programa en la casa del invitado.
- Documentar la historia, cuento, leyenda, conocimiento y saber mediante la video cámara, para su posterior producción literaria.

### Proceso Metodológico

#### *Fase del conocimiento*

*En esta fase se comenzará con una conversación acerca de un conocimiento o saber.*

*-Conocimientos y saberes contados por los sabios abuelos y abuelas.*

#### **Pamba mesa**

*Tiempo para compartir alimentos orgánicos y nutritivos/.*

#### *Descripción de actividades*

-Todos los estudiantes estarán sentados en el piso cubierto de estereras, para procurar un ambiente cálido, el docente verificará la comodidad de los niños y niñas.  
-Se realizará una breve presentación del invitado especial.  
-Se invitará al abuelo o abuela que le haya asignado con anticipación y que haya sido dirigido por el docente, a contar el conocimiento, saber, cuento o leyenda.

-Llamado para lavarse las manos con agua y jabón.  
-Invitación a colocar los productos de la Madre Tierra en la pamba mesa.

<p><b>Recreación</b></p>	<p>-Minga de limpieza y arreglo del salón.</p>
<p>Tiempo para jugar, cantar, escuchar cuentos.</p>	<p>-Participación en juegos y canciones en kichwa.</p>
<p><b>Fase de aplicación del conocimiento</b></p> <p>-Conversar con los estudiantes sobre el tema o saber que ha sido expuesto. -Hacer una lluvia de ideas para saber lo que les llamó más la atención. -Analizar con los niños o niñas para qué me sirve lo que aprendí hoy.</p>	<p>-Realizar una conversación en español y kichwa acerca del saber aprendido en la mañana. -Lograr la mayor o total participación de los niños y niñas para que expongan sus ideas en las dos lenguas.</p>
<p><b>Fase de Creación</b></p> <p>Minka - Producción y reproducción de saberes.</p> <p>-Los niños y niñas disfrutarán creando lo que aprendieron. -Escribirán poemas, adivinanzas, cuentos cortos; así como dibujar y pintar acerca del tema.</p>	<p>-Elaborar entre todos un mapa de la lectura del día. (Previamente se repartirá a los participantes tarjetas en forma de sol, corazón, pájaro, árbol, etc.) donde escribirán sus nombres para relatar de forma individual en una tarjeta lo que más le ha gustado de la minka de lectura. -Dibujar el saber que ha contado el abuelito o abuelita. -Escribir en una hoja o tarjeta, un nuevo vocabulario kichwa y colocar en el árbol de lengua materna. -Relatar una pequeña historia que haya sido creada por el niño o niña. -Escribir un poema, adivinanza, cuento corto, etc.</p>
<p><b>Fase de Socialización</b></p> <p>Exposición de los productos literarios: poemas, adivinanzas, minihistorias, ideas, etc. Todo escrito en kichwa.</p>	<p>-Exponer los productos literarios: historias, cuentos cortos, poema, adivinanza, dibujos, etc. -Presentación del Árbol de la lengua kichwa, que consiste en la silueta de un árbol de madera, donde estarán colocadas las palabras aprendidas en kichwa.</p>

## ❖ Conclusiones

-Los docentes son actores del cambio en la educación y deben aprender la lengua materna para brindar una educación de calidad con pertinencia cultural.

-Crear el hábito de la lectura se logrará con una buena práctica de la lectura en la escuela, ya que actualmente debido a varios factores, este hábito se ha coartado en los hogares.

-El programa Minka de la lectura, fomenta la revalorización de la lengua kichwa y aspira documentar la sabiduría que aún existe en la comunidad Pacto Cuarto lote.

-La lengua materna y los saberes ancestrales son inseparables; y, constituyen el patrimonio intangible de una cultura que se proyecta al cuidado, protección y preservación de la naturaleza, por lo tanto revitalizar la lengua materna kichwa es una nueva oportunidad para la vida.

## **BIBIOGRAFÍA:**

Alegría, J., Carrillo, M., & Sánchez, E. (2005). *La-enseñanza-de-la-lectura.pdf*.

[https://www.researchgate.net/profile/Maria\\_Soledad\\_Carrillo/publication/291449044\\_La\\_enseñanza\\_de\\_la\\_lectura/links/58e40bdd4585159f7a777810/La-enseñanza-de-la-lectura.pdf](https://www.researchgate.net/profile/Maria_Soledad_Carrillo/publication/291449044_La_enseñanza_de_la_lectura/links/58e40bdd4585159f7a777810/La-enseñanza-de-la-lectura.pdf)

Arroyo Ortega, A., Di Caudo, M. V., Llanos Erazo, D., & Ospina Alvarado, M. C. (Eds.).

(2016). *Interculturalidad y educación desde el Sur: Contextos, experiencias y voces* (1ra edición). Universidad Politécnica Salesiana.

Cariman, G. A. (2015). *Educación Intercultural Bilingüe y los desafíos de su implementación*.

5.

Conejo, A. (2008). (PDF) *Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador: La propuesta educativa y su proceso*.

[https://www.researchgate.net/publication/318212768\\_Educacion\\_Intercultural\\_Bilingue\\_en\\_el\\_Ecuador\\_La\\_propuesta\\_educativa\\_y\\_su\\_proceso](https://www.researchgate.net/publication/318212768_Educacion_Intercultural_Bilingue_en_el_Ecuador_La_propuesta_educativa_y_su_proceso)

Plan Nacional de Desarrollo 2017-2021, Pub. L. No. Resolución N.º CNP-003-2017. (2017).

[https://www.planificacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2017/10/PNBV-26-OCT-FINAL\\_0K.compressed1.pdf](https://www.planificacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2017/10/PNBV-26-OCT-FINAL_0K.compressed1.pdf)

Di Caudo, M. V., Llanos, D., & María Camila, O. (2016). *Interculturalidad y educación desde el Sur Contextos, experiencias y voces*.

<https://dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/12775/1/Interculturalidad%20y%20educacion.pdf>

ACUERDO N° 445, Pub. L. No. 445 (2018).

[https://www.eltelegrafo.com.ec/images/Fotos\\_ElTelegrafo/Politica/2018/Julio/07-07-18/secretariabilingue.pdf](https://www.eltelegrafo.com.ec/images/Fotos_ElTelegrafo/Politica/2018/Julio/07-07-18/secretariabilingue.pdf)

ECUADOR, R. D. (2008). *CONSTITUCION 2008*. <https://www.cec-epn.edu.ec/wp-content/uploads/2016/03/Constitucion.pdf>

- Educación, M. (2017). *DISEÑO CURRICULAR DE EDUCACIÓN GENERAL BÁSICA INTERCULTURAL BILINGÜE*. [https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2017/03/KICHWA\\_CNIB\\_2017.pdf](https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2017/03/KICHWA_CNIB_2017.pdf)
- Flick, U. (2012). *Introducción a la investigación cualitativa*. <http://site.ebrary.com/id/10831982>
- Freire, P. (2013). *La importancia de leer y el proceso de liberación*. Siglo Veintiuno Editores.
- Granda Merchán, J. S., & Granda Merchán, J. S. (2018). Transformaciones de la educación comunitaria en los Andes ecuatorianos. *Sophia, Colección de Filosofía de la Educación*, 24, 291-311. <https://doi.org/10.17163/soph.n24.2018.09>
- Hidalgo-Capitán, A. L., García, A. G., & Guazha, N. D. (2014). *Sumak Kawsay Yuyay*. PYDLOS.
- Higuera, E., & Mantuano, N. (2015). La interculturalidad como desafío para la educación ecuatoriana. *Sophía*, 147. <https://doi.org/10.17163/soph.n18.2015.08>
- Ipiña, E. (1997). *Condiciones y perfil del docente de educación intercultural bilingüe*. 13, 11.
- Krainer, A. (Ed.). (2012). *Educación, interculturalidad y ambiente: Experiencias prácticas en centros educativos en Ecuador* (1a. edición). FLACSO Ecuador.
- Lucio Gil, R. (2018). *La formación docente: Horizontes y rutas de innovación*. CLACSO.
- Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe. MOSEIB, Pub. L. No. 440-13 (2013). <https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2014/03/MOSEIB.pdf>
- Montaluisa, L. (2018). *Decreto 445: Observaciones del primer director nacional de la DINEIB / RIKSINAKUY*. <https://atuplan.com/2018/07/13/1944/>
- Novaro, G. (2006). *EDUCACIÓN INTERCULTURAL EN LA ARGENTINA: POTENCIALIDADES Y RIESGOS*. 4(7), 13.
- Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, (2007). [https://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS\\_es.pdf](https://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS_es.pdf)
- Organización Internacional del Trabajo, Internationale Arbeitsorganisation, & ILO (Eds.). (2009). *Convenio Núm. 169 de la OIT sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes: Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas*. OIT.

- Orozco Gómez, M. L., Fernández Malanda, M. <sup>a</sup> D., & Robayo Figue, N. D. (2017). *INDIGENISMO, EDUCACIÓN COLONIAL Y ETNOEDUCACIÓN*.  
<http://dx.doi.org/10.14201/hedu201837145164>
- Pakari, *espacio para hablar en kichwa—Radio HCJB*. (s. f.). Recuperado 16 de febrero de 2020, de <https://radiohcb.org/pakari-espacio-para-hablar-en-kichwa/>
- Rodríguez Caguana, A. (2016). *Los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas del Ecuador: ¿Interculturalidad o asimilación? (2007-2014)*.  
<http://repositorio.flacsoandes.edu.ec/handle/10469/12172>
- Strauss, A. L., & Corbin, J. (2012). *Bases de la investigación cualitativa: Técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada*. Universidad de Antioquía.
- Tamayo y Tamayo, M. (2009). *El proceso de la investigación científica incluye evaluación y administración de proyectos de investigación*. Limusa.
- Tubino, F. (2005). *LA INTERCULTURALIDAD CRÍTICA COMO PROYECTO ÉTICO-POLÍTICO*. 4. <https://oala.villanova.edu/congresos/educacion/lima-ponen-02.html>
- Ulloa, W. N. F. (2010). “*Las Cifras de las Nacionalidades y Pueblos Indígenas: Mirada desde el Censo de Población y Vivienda 2010*.”  
[https://www.academia.edu/11296235/\\_Las\\_Cifras\\_de\\_las\\_Nacionalidades\\_y\\_Pueblos\\_Indigenas\\_mirada\\_desde\\_el\\_Censo\\_de\\_Poblacion\\_y\\_Vivienda\\_2010](https://www.academia.edu/11296235/_Las_Cifras_de_las_Nacionalidades_y_Pueblos_Indigenas_mirada_desde_el_Censo_de_Poblacion_y_Vivienda_2010)
- UNESCO. (2019). *Conocimientos indígenas y políticas educativas en América Latina: Hacia un diálogo de saberes. Segundo informe*. Editora e Imprenta Maval.  
<http://repositorio.minedu.gob.pe/handle/MINEDU/6435>
- Valiente-Catter, T. (2011). La educación intercultural bilingüe en la encrucijada global: Currículo intercultural y aprendizaje multicultural. *Alteridad*, 3(2), 24.  
<https://doi.org/10.17163/alt.v3n2.2008.02>
- Vélez, C. (2008). *Trayectoria de la Educación Intercultural en el Ecuador*. 10, 103-112. Medellín: Universidad de Antioquia, Facultad de Educación.
- Walsh, C. (2009). *Interculturalidad crítica y educación intercultural*.  
[https://scholar.google.com/scholar\\_url?url=http://www.uchile.cl/documentos/intercultur](https://scholar.google.com/scholar_url?url=http://www.uchile.cl/documentos/intercultur)

alidad-critica-y-educacion-intercultural\_150569\_4\_0204.pdf&hl=es&sa=T&oi=gsb-  
ggp&ct=res&cd=1&d=13864384150325217442&ei=xYVhXbjBOYeTmgHGmJroBA  
&scisig=AAGBfm0icBbSWwh6TLy67o0eLqqiOuWTWg

Welle, D. (2017). *¿Por qué mueren los idiomas?* / DW / 20.02.2017. DW.COM.

<https://www.dw.com/es/por-qu%C3%A9-mueren-los-idomas/a-37642104>

Yáñez Cossío, C. (Ed.). (1995). *La educación indígena en el Ecuador* (1a ed). Instituto de  
Capacitación Municipal : Ediciones de la Universidad Politécnica Salesiana.

## ANEXOS

Anexo 1 Proyecto de Titulación

Anexo 2 Carta de consentimiento informado

Pontificia Universidad  
Católica del Ecuador  
Facultad de Ciencias de la Educación  
Coordinación de Posgrados




### CERTIFICADO

Quito, 16 de Septiembre del 2019

Certifico que la estudiante **ROCÍO DEL CARMEN COYAGUILLO QUISHPE (CI: 1714441928)**, como parte de su trabajo de Titulación en la **Maestría en Innovación en Educación de la Facultad de Ciencias de la Educación de la PUCE**, titulado: *"Enseñanza de la Lectura en el Aula, en la Educación Intercultural bilingüe"*, se encuentra realizando una investigación con fines estrictamente académicos para cumplir con su proceso de titulación.

La Lic. Rocío del Carmen Coyaguillo Quishpe requiere recabar información referente a dicho tema, para concluir su trabajo de titulación, por lo cual se solicita brindar todo el apoyo posible en lo que la mencionada estudiante requiera.

Muy atentamente,

  
Dr. José Ángel Bermúdez G.  
Coordinador de Posgrados - FCIED

  
11030/201-2

Av. 12 de Octubre 1076 y Ramón Roca  
Apartado postal 17-01-2184  
Telf.: (593) 2 299 17 00 ext. 1519/1512  
Quito - Ecuador



## Anexo 3 Instrumento de recolección de información



### ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA SOBRE LA ENSEÑANZA DE LA LECTURA EN EL AULA, EN LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE. Maestría en Innovación en la Educación

#### Guía de preguntas:

1. Educación intercultural bilingüe
2. Lengua Materna
3. Metodología de la enseñanza de la lectura en el aula.

**Objetivo:** Diagnosticar la metodología de enseñanza de la lectura desde el enfoque de la Educación Intercultural Bilingüe, que aplican los docentes del CECIB “José Francisco Aigaje”, Comunidad la Compañía-Pacto Cuarto Lote, Parroquia Cangahua. Para el período escolar 2020 2021.

**Dirigido a:** Docentes del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “José Francisco Aigaje”

**Tiempo aproximado de la entrevista:** 45 minutos

**Recursos:** Cuestionario, dispositivo de grabación de audio y video.

#### Saludo de Protocolo: Señor/ Sra. / Srta. Docente:

La presente entrevista corresponde a un trabajo investigativo para conocer la metodología de enseñanza de la lectura en el aula, en el contexto de la educación intercultural bilingüe. Agradezco su participación al fomento del conocimiento.

NRO.	PREGUNTAS-GENERALES
1	¿Cuál es su identificación étnica? ¿Por qué se autodefine de tal manera?
2	¿Dónde vive? Especifique Provincia, Cantón, Parroquia, Comunidad.

3	¿Qué lengua habla?
4	¿Habla o comprende una segunda lengua?
5	¿Cuál es su lengua materna?
6	Identifique el género al que pertenece.
7	¿A qué grado enseña?
8	¿En qué universidad estudió y cuál es su especialidad?
9	¿Cuál es su profesión? ¿Por qué eligió ser docente?
10	¿Se auto capacita en temas que usted no domina? ¿A través de qué medios?

<b>NRO.</b>	<b>PREGUNTAS-EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE</b>
1	¿Conoce la propuesta de la Educación Intercultural Bilingüe?
2	¿Qué es la Cosmovisión Andina?
3	¿Qué son los saberes ancestrales?
4	¿Aplica usted la Educación Intercultural Bilingüe?
5	¿El enfoque de EIB, es pertinente a la comunidad la Compañía Cuarto lote?
6	¿Qué textos utiliza en la enseñanza? ¿De acuerdo con su experiencia cómo se presenta la EIB en los textos o en alguna unidad específica?
7	¿Encuentra dificultades en el uso de los textos? ¿Cuáles?
8	¿De qué manera se practica la interculturalidad en la institución educativa?
9	¿Qué actividades se desarrolla como práctica de la interculturalidad en la Comunidad?
10	Desde su perspectiva ¿Cómo fomenta el auto-reconocimiento de la identidad en los estudiantes en el aula?
11	¿Cree que es importante la lengua materna en la educación? SI/NO ¿Por qué?

12	¿Cuál es su expectativa de la EIB?
13	¿Cuál es su compromiso como educador del sistema de educación intercultural bilingüe? Y ¿Qué espera de este sistema educativo en su desarrollo personal y profesional?

<b>NRO.</b>	<b>LENGUA MATERNA</b>
1	¿Cuál es la lengua materna que hablan los estudiantes y qué opina al respecto?
2	¿Según su preparación qué nivel de kichwa habla usted? principiante-intermedio-avanzado?
3	(Si fuera el caso)¿Cuál es el motivo por el que usted no aprendió a hablar la lengua materna de los estudiantes?
4	¿Cree que es importante la lengua materna en la educación? SI/NO ¿Por qué?
5	¿Con qué frecuencia usted intenta enseñar en la lengua materna de los estudiantes? Siempre-A veces-Nunca
6	¿En la enseñanza de qué unidades, usted intenta enseñar en la lengua materna de los estudiantes?
7	¿Cómo docente qué dificultades encuentra al enseñar a estudiantes con diferente lengua? y ¿Cuáles son esas dificultades?
8	Con los conocimientos que usted tiene ¿Se puede fomentar la autoestima, identidad y cultura de los estudiantes desde la lectura?
9	¿Cuál sería su propuesta para el fomento de la lectura?

<b>NRO.</b>	<b>PREGUNTAS-METODOLOGÍA DE LA ENSEÑANZA DE LA LECTURA EN EL AULA</b>
1	¿Aplica un programa de lectura con enfoque en la Educación Intercultural Bilingüe a sus estudiantes, y cómo se desarrolla?
2	¿Qué metodología aplica en la enseñanza de la lectura?
3	¿Qué textos utiliza en la enseñanza de la lectura?
4	¿Los textos de lectura son pertinentes?
5	¿Cómo evalúa a los estudiantes?

6	¿Cómo se relaciona con la Educación Intercultural Bilingüe los 30 minutos de lectura decretados por el Ministerio de Educación? ¿Cuáles son los resultados?
7	¿Cómo se fomenta la identidad cultural de los estudiantes, a través de la lectura?
8	¿Qué dificultades de lectura ha detectado en los estudiantes? ¿A qué cree que se debe?
9	¿Cuáles son los beneficios de la lectura, tanto en kichwa como en español?
10	¿Cómo cree usted que aprenden mejor los niños?

**Nota final:** Agradezco por su aporte al conocimiento en este proceso de formación.